

## Zmluva o autorskom diele

(ďalej len „Zmluva“)

uzavretá v zmysle ustanovení § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z.  
o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

(ďalej aj len „Autorský zákon“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

- I. názov objednávateľa: **Obec Malé Leváre**  
IČO: 00309 711  
DIČ: 2021049536  
Číslo účtu / kód banky: SK165600000003289224016  
konajúci štatutárny orgán: Pernecký Milan, starosta

(ďalej aj len „Objednávateľ“)

a

- obchodné meno: **GREENBOX atelier, s.r.o.**  
adresa sídla: Strmé Vršky 26, 841 06  
Bratislava IV. – Záhorská Bystrica  
IČO: 45377413  
IČ DPH: SK2022962964  
číslo účtu / kód banky: 1081274007/1111  
údaj o inkorporácii: príslušný Okresný súd Banská Bystrica  
Obchodný register Slovenskej republiky  
Oddiel: Sro, vložka číslo: 62775/B

(ďalej aj len „Autor“)

za nasledovných podmienok:

### Článok 1

#### Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Autora a Objednávateľa pri vytvorení kompletnej projektovej dokumentácie – architektonického diela (diela záhradnej architektúry v zmysle § 7 Autorského zákona) Autorom podľa konkrétnych požiadaviek a pokynov Objednávateľa a v rozsahu určenom Objednávateľom, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 1.2 Predmetom tejto Zmluvy je tiež úprava spôsobu, rozsahu a času používania diela vytvoreného Autorom podľa tejto Zmluvy Objednávateľom na základe licencie – súhlasu na použitie tohto diela udeleného Autorom – a úprava odmeny Autora za udelenie licencie.

## Článok 2 Prejavy vôle zmluvných strán

- 2.1 Autor sa touto Zmluvou zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa dielo záhradnej architektúry, a to konkrétne projektovú dokumentáciu sadovníckych úprav verejnej plochy v intraviláne Obce Malé Leváre, podľa požiadaviek a pokynov Objednávateľa a v rozsahu stanovenom Objednávateľom.
- 2.2 Projektová dokumentácia vytvorená Autorom podľa tejto Zmluvy obsahuje nasledovné časti:
- 2.2.1 účelová mapa záujmového územia,
  - 2.2.2 sprievodná správa realizačného projektu,
  - 2.2.3 hlavná technická správa realizačného projektu,
  - 2.2.4 vypracovanie stavebnej časti, pozostávajúcej z nasledujúcich štyroch samostatných stavebných objektov:
    - a) **SO 01: Úprava verejného priestranstva.** Stavebný objekt bude obsahovať chodníky a spevnené plochy, zastávku autobusu a parkový mobiliár,
    - b) **SO 02: Obnova verejnej zelene.** Stavebný objekt bude obsahovať výsadbu zelene,
    - c) **SO 03: Športové ihriská.** Stavebný objekt bude obsahovať multifunkčné a detské ihrisko,
    - d) **SO 04: Rekonštrukcia verejného osvetlenia.** Stavebný objekt bude obsahovať rekonštrukciu verejného osvetlenia.
  - 2.2.4 celkový položkový rozpočet realizačného projektu, vyčísľujúci náklady na zhotovenie.

Kompletná projektová dokumentácia pozostávajúca z jednotlivých častí opísaných v tomto článku 2.2 sa ďalej označuje aj len „**Dielo**“. Autor si vyhradzuje právo zmeny obsahu realizačnej projektovej dokumentácie počas procesu jej vyhotovovania.

## Článok 3 Vytvorenie Diela

- 3.1 Autor sa zaväzuje začať vytvárať Dielo v súlade s požiadavkami Objednávateľa ihneď po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy. Vytvorené Dielo sa Autor zaväzuje odovzdať Objednávateľovi v sídle Obecného úradu Objednávateľa, t.j. na adrese č. 177, 908 74 Malé Leváre, a to najneskôr 12. 4. 2012 vrátane, v šiestich vyhotoveniach. O odovzdaní Diela zmluvné strany spíšu odovzdávací a preberací protokol.

- 3.2 Odovzdaním kompletnej projektovej dokumentácie, ktorej prostredníctvom je Dielo vyjadrené, prechádza vlastnícke právo k nej na Objednávateľa. Nositeľom výhradného práva Dielo použiť je Autor aj po odovzdaní kompletnej projektovej dokumentácie, ktorej prostredníctvom je Dielo vyjadrené, Objednávateľovi.
- 3.3 Účelom vytvorenia Diela Autorom je jeho následné použitie Objednávateľom ako podkladu na udelenie stavebného povolenia na stavbu – sadovnícku úpravu verejnej plochy Obce Malé Leváre, ako aj použitie Diela Objednávateľom ako podkladu pre schválenie príspevku z fondov Európskej únie na financovanie sadovníckej úpravy verejnej plochy Obce Malé Leváre.

#### **Článok 4** **Autorská odmena**

- 4.1 Na základe dohody zmluvných strán bola výška odmeny Nadobúdateľa za udelenie sublicencie Objednávateľovi stanovená vo výške **7.850,- EUR bez DPH** (slovami: **sedemtisícosemstopäťdesiat euro**). (cena s DPH 9.420,- EUR)
- 4.2 Celá odmena Nadobúdateľa dohodnutá v článku 4.1 tejto Zmluvy je splatná do 10 dní odo dňa doručenia faktúry Nadobúdateľa Objednávateľovi po predchádzajúcom odovzdaní Diela Nadobúdateľom Objednávateľovi v súlade s článkom 3.1 tejto Zmluvy. Objednávateľ zaplatí Nadobúdateľovi dohodnutú odmenu na jeho účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Povinnosť Objednávateľa zaplatiť autorskú odmenu podľa tejto Zmluvy Nadobúdateľovi je splnená dňom, v ktorom budú peňažné prostriedky zodpovedajúce celej výške odmeny Nadobúdateľa pripísané na jeho účet.
- 4.3 V prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením odmeny podľa tejto Zmluvy Nadobúdateľovi sa zmluvné strany dohodli, že Objednávateľ bude povinný zaplatiť Nadobúdateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania až do dňa zaplatenia.

#### **Článok 5** **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 5.1 Autor sa zaväzuje vytvoriť Dielo podľa svojich maximálnych možností a schopností v požadovanej kvalite, t.j. riadne a včas, teda tak, aby bolo dokončené a odovzdané Objednávateľovi v dohodnutom termíne.
- 5.2 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za ním vytvorené Dielo odmenu v lehote stanovenej touto Zmluvou.
- 5.3 Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že Autor je oprávnený na mieste určenom Autorom umiestniť svoje kontaktné údaje vo forme tabuľky s rozmermi 20 cm x 10 cm v rozsahu: (i) obchodné meno Autora, (ii) adresa miesta podnikania Autora, (iii) telefonické a faxové číslo a e-mailová adresa Autora.

## **Článok 6**

### **Odstúpenie od Zmluvy**

- 6.1 Autor môže od Zmluvy odstúpiť v prípade nedodržiavania povinností Objednávateľa alebo jeho hrubého porušovania ustanovení tejto Zmluvy.
- 6.2 Objednávateľ môže od Zmluvy odstúpiť pri hrubom porušovaní povinností Autora stanovených touto Zmluvou.
- 6.3 Odstúpenie od tejto Zmluvy sa musí vykonať písomne a nadobúda účinnosť dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.

## **Článok 7**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 7.1 Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto Zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Autorského zákona. Pokiaľ právne vzťahy nie je možné riešiť podľa Autorského zákona, zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy sa budú v zmysle § 262 Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) spravovať Obchodným zákonníkom. Zmluvné strany budú prípadné spory riešiť cestou vzájomnej dohody. Pokiaľ sa spor nevyrieši dohodou, zmluvné strany sa dohodli, že prípadný spor bude riešiť príslušný súd.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy vzniknuté z tejto Zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom.
- 7.3 Akékoľvek zmeny a dodatky k Zmluve je možné uskutočniť len vo forme písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 7.4 Zmluvné Strany sa dohodli, že budú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, ako aj o Zmluve samotnej, a zaväzujú sa, že tieto skutočnosti a Zmluvu vcelku alebo sčasti nezverejnia tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej Strany, pokiaľ niečo iné nevyžaduje zákon. Zmluvné strany považujú tieto skutočnosti, ako aj Zmluvu samotnú, za svoje obchodné tajomstvo. Bolo dohodnuté, že táto Zmluva alebo jej ľubovoľná časť môže byť poskytnutá osobám, ktoré konajú ako poradcovia ľubovoľnej zo zmluvných strán. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po zániku tejto Zmluvy bez ohľadu na to, z akého dôvodu k zániku Zmluvy došlo.
- 7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatným alebo neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým platným alebo účinným ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému ekonomickému účelu toho ustanovenia, ktoré sa stalo neplatným alebo neúčinným. Do tejto doby platí príslušná úprava vyplývajúca zo všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

- 7.6 Akékoľvek doručovanie v zmysle tejto Zmluvy je potrebné vykonať doporučené s návratkou (doručenkou), a to na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, alebo adresy oznámené neskôr rovnakým spôsobom druhej zmluvnej strane. Zásielky sa i v prípade nemožnosti doručenia alebo odmietnutia ich prevzatia budú považovať za riadne a účinne doručené, a to tretím dňom ich uloženia na pošte alebo v tretí deň po odmietnutí ich prevzatia.
- 7.7 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, Autor dostane jeden rovnopis, Objednávateľ tri..
- 7.8 Táto Zmluva je uzavretá, vzniká, zaväzuje zmluvné strany a nadobúda účinnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami.
- 7.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju v dobrej viere ako úkon ich vážnej a slobodnej vôle a že ustanovenia tejto Zmluvy sú pre nich zrozumiteľné a určité a že ju neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle. Na dôkaz toho zmluvné strany Zmluvu podpísali a nižšie pripájajú svoje podpisy.

V Malých Levároch, dňa 21. 3.2012

Objednávateľ:

OBEC  
MALÉ LEVÁRE  
908 74  
DIČ: 2021049536

Obec Malé Leváre  
zast.: Pernecký Milan, starosta

Autor:



Ing. Viera Šniderová